

E8032 FUEL PUMP REPLACEMENT INSTRUCTIONS

1988-1995 Nissan D-21, Pickup

Thoroughly read and understand these instructions prior to replacing the fuel pump.

INSTRUCCIONES DE REEMPLAZO DE BOMBA DE COMBUSTIBLE E8032

Camioneta Nissan D-21, 1988-1995

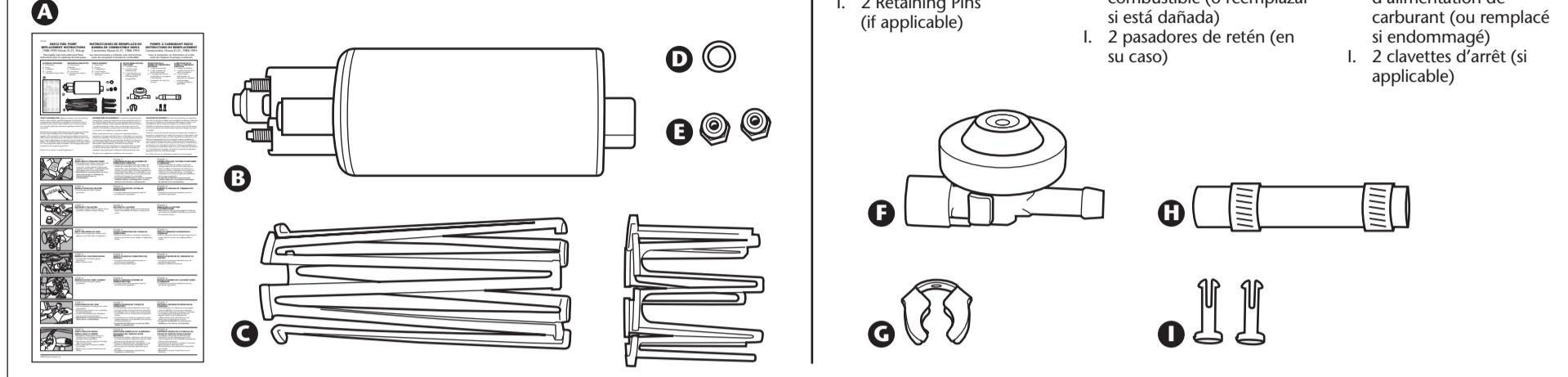
Lea minuciosamente y entienda estas instrucciones antes de reemplazar la bomba de combustible.

POMPE À CARBURANT E8032 INSTRUCTIONS DE REMPLACEMENT

Camionnette, Nissan D-21, 1988-1995

Lisez et comprenez ces instructions en entier avant de remplacer la pompe à carburant.

MATERIALS PROVIDED: A. Instructions B. Pump C. 2 Adapters D. 1 O-ring E. 2 Electrical Contact Nuts	MATERIALES PROVISTOS: A. Instrucciones B. Bomba C. 2 adaptadores D. 1 aro tórico E. 2 tuercas de contacto eléctrico	PIÈCES FOURNIES: A. Instructions B. Pompe C. 2 adaptateurs D. 1 joint torique E. 2 écrous de contact électrique	RE-USE FROM EXISTING FUEL PUMP: F. 1 Pulsator Valve G. 1 Pulsator Valve Retaining Clip H. 1 Fuel Line Hose (or replace if damaged) I. 2 Retaining Pins (if applicable)	REUTILIZAR DE LA BOMBA DE COMBUSTIBLE EXISTENTE: F. 1 válvula de pulsador G. 1 retén sujetador de válvula de pulsador H. 1 manguera de línea de combustible (o reemplazar si está dañada) I. 2 pasadores de retén (en su caso)	À RÉUTILISER DE LA POMPE À CARBURANT EXISTANTE: F. 1 clapet de pulsateur G. 1 agrafe de butée de la vanne de pulsateur H. 1 tuyau souple d'alimentation de carburant (ou remplacé si endommagé) I. 2 clavettes d'arrêt (si applicable)
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



SAFETY INFORMATION: Repair procedures, tools, and parts to service motor vehicles, and the experience of the person performing the work make it impossible to describe all ways or conditions under which motor vehicles are or may be serviced, or to provide cautionary statements regarding hazards that may result.

Standard and accepted safety precautions and equipment should be used when handling toxic or flammable materials. Safety goggles, other protection, and appropriate clothing (long-sleeve shirt, trousers and safety shoes) are required. Make sure your work area is well ventilated and not exposed to heat, electricity, or open flames. No smoking! Clean up spills immediately and have a Class B or C fire extinguisher readily accessible. Consult appropriate repair manuals for any required special tools.

Not for use in marine or aircraft applications.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD: En vista de los procedimientos, herramientas y piezas de reparación necesarios para dar servicio a los vehículos motorizados, así como la experiencia de la persona que realiza el trabajo, resulta imposible describir todas las maneras o condiciones bajo las cuales se da o puede darse servicio a los vehículos motorizados o proporcionar enunciados de precaución con respecto a los peligros que podrían resultar.

Deben usarse precauciones y equipos de seguridad estándar y aceptados al manejar materiales tóxicos o inflamables. Se requieren anteojos de seguridad, otra protección y ropa apropiada (camisa de mangas largas, pantalones y calzado de seguridad). Cerciórese de que su área de trabajo esté bien ventilada y no expuesta al calor, electricidad o llamas abiertas. ¡Prohibido fumar! Limpie inmediatamente todos los derrames y tenga fácilmente accesible un extintor de incendios Clase B o C. Consulte los manuales de reparación apropiados para cualesquier herramientas especiales.

No para uso en aplicaciones marítimas o de aeronaves.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ: En raison des procédures de réparation, des outils et des pièces utilisées pour entretenir les véhicules motorisés ainsi que de l'expérience de la personne effectuant les travaux, il est impossible de décrire toutes les manières ou conditions selon lesquelles les véhicules motorisés sont ou ont pu avoir été entretenus, ou encore de fournir des avertissements quant aux dangers pouvant en résulter.

Utiliser les mesures de sécurité ainsi que les équipements standard et acceptés en manipulant des matériaux toxiques ou inflammables. Des lunettes de sécurité à coques, d'autres dispositifs de protection et des vêtements appropriés (chemise à manches longues, pantalons et chaussures de sécurité) sont requis. Vérifier que la zone de travail est bien ventilée et qu'elle n'est pas exposée à la chaleur, à l'électricité ou aux flammes nues. Interdiction de fumer! Nettoyer immédiatement les écoulements accidentels et veiller à ce qu'un extincteur de classe B ou C soit facilement accessible. Consulter les manuels de réparation appropriés pour tout outil spécial requis.

Ne s'utilise pas pour les applications marines ou aéronautiques.



STEP 1 MAKE SURE IT'S YOUR FUEL PUMP!

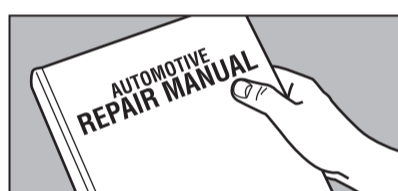
- Check related fuel system components such as fuel filter, relays, vehicle wiring and connectors, chassis grounds, fuel pressure regulator and fuel itself – contaminated fuel is a leading cause of fuel pump failure.
- **Manufacturer's warranty does not cover units returned due to misdiagnosis, vehicle electrical issues, or contamination.**

PASO 1 ¡CERCIÓRESE DE QUE SEA SU BOMBA DE COMBUSTIBLE CORRECTA!

- Compruebe los componentes relacionados del sistema de combustible, entre ellos, el filtro de combustible, relés, alambrado y conectores del vehículo, puestas a tierra del chasis, regulador de presión del combustible y el combustible en sí; el combustible contaminado es una causa principal de fallas de la bomba de combustible.
- **La garantía del fabricante no cubre las unidades devueltas debido a mal diagnóstico, asuntos eléctricos del vehículo o contaminación.**

ÉTAPE 1 ASSUREZ-VOUS QUE C'EST BIEN VOTRE POMPE À CARBURANT !

- Vérifiez les éléments du système à carburant correspondants tels que le filtre à carburant, les relais, les câbles et connecteurs du véhicule, les masses du châssis, le régulateur de la pression du carburant et le carburant-même – le carburant contaminé est la cause principale de la défaillance de la pompe à carburant.
- **La garantie du fabricant ne couvre pas le mauvais diagnostic, les problèmes électriques du véhicule ou la contamination.**



STEP 2 RELIEVE SYSTEM FUEL PRESSURE

- Consult repair manual for proper procedures.

PASO 2 ALIVIE LA PRESIÓN DEL SISTEMA DE COMBUSTIBLE

- Consulte el manual de reparación para los procedimientos apropiados.

ÉTAPE 2 ÉLIMINEZ LA PRESION DE CARBURANT DU CIRCUIT

- Consultez le manuel des réparations pour les procédures appropriées.



STEP 3 DISCONNECT THE BATTERY

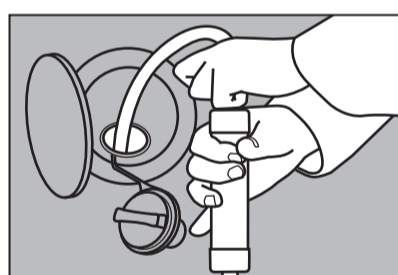
- Disconnect negative battery cable to reduce possibility of sparks or engine starting.

PASO 3 DESCONECTE LA BATERÍA

- Desconecte el cable negativo de la batería para reducir la posibilidad de chispas o arranque del motor.

ÉTAPE 3 DÉBRANCHEZ LA BATTERIE D'ACCUMULATEURS

- Débranchez le câble du pôle négatif de la batterie pour réduire la possibilité d'étincelles ou de la mise en marche du moteur.



STEP 4 EMPTY FUEL FROM GAS TANK

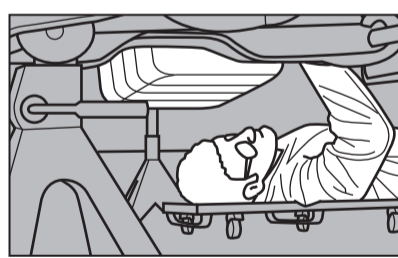
- Drain fuel into approved containers and dispose of per local codes or regulations.

PASO 4 VACÍE EL COMBUSTIBLE DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE

- Drene el combustible en recipientes apropiados y desheche de acuerdo con los códigos o reglamentos locales.

ÉTAPE 4 VIDEZ LE CARBURANT DU RÉSERVOIR À CARBURANT

- Videz le carburant dans des récipients approuvés et le jeter selon les normes ou la réglementation locales.



STEP 5 REMOVE FUEL TANK FROM VEHICLE

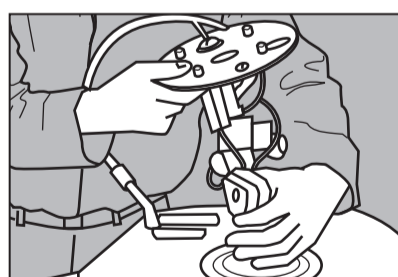
- Consult repair manual for proper procedures.
- Clean outside of tank.

PASO 5 QUITTE EL TANQUE DE COMBUSTIBLE DEL VEHÍCULO

- Consulte el manual de reparación para los procedimientos apropiados.
- Limpie el exterior del tanque.

ÉTAPE 5 ENLEVEZ LE RESERVOIR DE CARBURANT DU VEHICULE

- Consultez le manuel des réparations pour les procédures appropriées.
- Nettoyez l'extérieur du réservoir.



STEP 6 REMOVE OLD FUEL PUMP ASSEMBLY

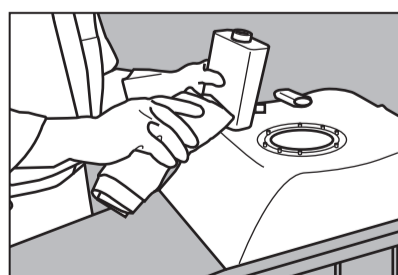
- Consult repair manual for proper procedures.

PASO 6 QUITTE EL CONJUNTO DE BOMBA DE COMBUSTIBLE VIEJO

- Consulte el manual de reparación para los procedimientos apropiados.

ÉTAPE 6 ENLEVEZ L'ENSEMBLE DE L'ANCIENNE POMPE À CARBURANT

- Consultez le manuel des réparations pour les procédures appropriées.



STEP 7 CLEAN INSIDE OF FUEL TANK

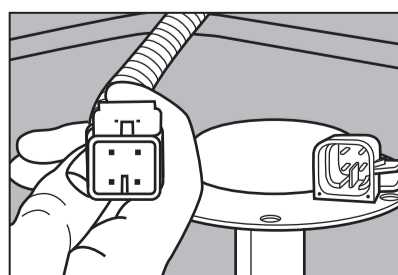
- Fuel contamination is leading cause of fuel pump failure.
- New fuel pump strainer is not a substitute for cleaning the tank.
- Contact local Radiator/Fuel Tank Repair shop for tank cleaning assistance.
- **Manufacturer's warranty does not cover failure due to contamination.**

PASO 7 LIMPIE EL INTERIOR DEL TANQUE DE COMBUSTIBLE

- La contaminación del combustible es una causa principal de fallas de las bombas de combustible.
- La instalación de un colador nuevo de bomba de combustible no es un sustituto de la limpieza del tanque.
- Comuníquese con el taller de reparación local de radiadores/tanques de combustible para ayuda en la limpieza del tanque.
- **La garantía del fabricante no cubre las fallas debido a contaminación.**

ÉTAPE 7 NETTOYEZ L'INTERIEUR DU RÉSERVOIR DE CARBURANT

- La contamination du carburant est la principale cause de défaillance de la pompe à carburant.
- Une nouvelle crépine pour la pompe à carburant ne remplace pas le nettoyage du réservoir.
- Appelez l'atelier local de réparation du radiateur/réservoir de carburant pour vous assister avec le nettoyage du réservoir.
- **La garantie du fabricant ne couvre pas les défaillances à la suite de contamination.**



STEP 8 INSPECT/REPLACE VEHICLE WIRING/HOSES AS NEEDED

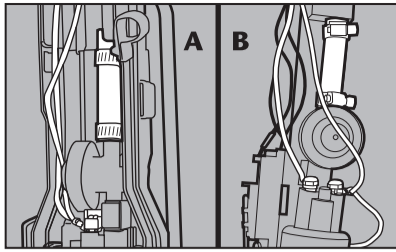
- Damaged or faulty vehicle wiring is a leading cause of misdiagnosis and premature fuel pump failure.
- Wire harness must be replaced if included with new fuel pump.
- Other replacement harnesses available for purchase.
- Replace worn or deteriorated and fittings.

PASO 8 INSPECCION/REEMPLAZO EL ALAMBRADO/MANGUERAS DEL VEHÍCULO SEGUN NECESIDAD

- El alambrado dañado o defectuoso del vehículo es una causa principal de diagnóstico erróneo y falla prematura de la bomba de combustible.
- El arnés de alambrado debe reemplazarse si está incluido con la bomba de combustible nueva.
- Otros arneses de reemplazo disponibles para compra.
- Reemplace las mangueras y guarniciones desgastadas o deterioradas.

ÉTAPE 8 CONTRÔLEZ/REMPLACEZ LE CÂBLAGE/LÉS TUYAUX DU VEHICULE SELON LE BESOIN

- Un câblage endommagé ou défectueux du véhicule est une des principales causes d'un mauvais diagnostic et de la défaillance prématurée de la pompe à carburant.
- Le faisceau des fils doit être remplacé s'il est inclut dans la pompe à carburant neuve.
- D'autres faisceaux de remplacement disponibles pour l'achat.
- Remplacez les tuyaux et garnitures usés ou détériorés.



STEP 9 RE-USE FUEL LINE HOSE

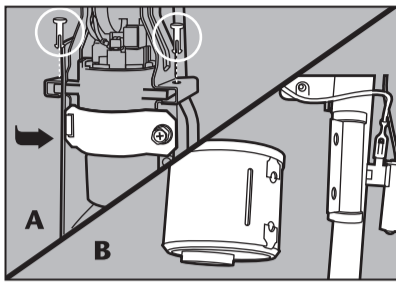
- Applications A and B: Remove pump to assembly fuel line hose and electrical connections to pump.
- NOTICE:** Fuel line hose must be re-used or replaced.

PASO 9 REUTILICE LA MANGUERA DE LA LÍNEA DE COMBUSTIBLE

- Aplicaciones A y B: Quite la bomba al conjunto de manguera de línea de combustible y conexiones eléctricas a la bomba.
- AVISO:** La manguera de la línea de combustible debe reutilizarse o reemplazarse.

ÉTAPE 9 RÉUTILISEZ LE TUYAU D'ALIMENTATION DE CARBURANT

- Applications A et B: Débranchez la pompe du tuyau d'alimentation du carburant et les raccords électriques de la pompe.
- REMARQUE:** Le tuyau d'alimentation de carburant doit être réutilisé.



STEP 10 REMOVE FUEL PUMP AND GROMMET FROM ASSEMBLY

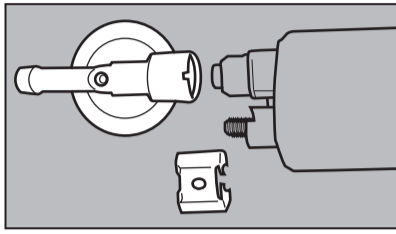
- Application A: Remove fuel pump retaining bracket and retaining pins.
 - Remove pump from retaining ring and grommet.
- NOTICE:** Retaining pins must be re-used.
- Application B: Remove two screws holding pump and grommet retainer to assembly.
 - Remove pump from retaining ring and grommet.

PASO 10 QUITÉ LA BOMBA DE COMBUSTIBLE Y ARANDELA AISLANTE DEL CONJUNTO

- Aplicación A: Quite la ménsula de retén y pasadores de retén de la bomba de combustible.
 - Quite la bomba del aro de retén y arandela aislante.
- AVISO:** Los pasadores de retén deben reutilizarse.
- Aplicación B: Quite los dos tornillos que sujetan la bomba y retén de arandela aislante al conjunto.
 - Quite la bomba del aro de retén y arandela aislante.

ÉTAPE 10 ENLEVEZ LA POMPE À CARBURANT ET LE JOINT CORNIÈRE DE L'ENSEMBLE

- Application A: Enlevez le support et les clavettes de fixation de la pompe à carburant.
 - Enlevez la pompe de la bague de fixation et du joint cornière.
- REMARQUE:** Les clavettes de fixation doivent être réutilisées.
- Application B: Enlevez les deux vis qui fixent la pompe et la retenue du joint cornière à l'ensemble.
 - Enlevez la pompe de la bague de fixation et du joint cornière.



STEP 11 REMOVE RETAINING CLIP, PULSATOR, AND O-RING FROM OLD PUMP

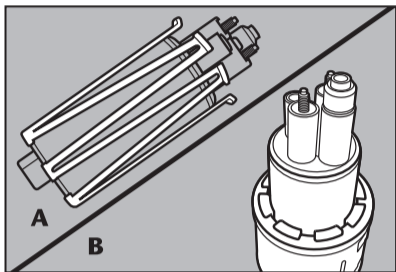
- NOTICE:** Retaining clip and pulsator must be re-used.

PASO 11 QUITÉ EL RETÉN, PULSADOR Y ARO TÓRICO DE LA BOMBA VIEJA

- AVISO:** El retén y el pulsador deben reutilizarse.

ÉTAPE 11 ENLEVEZ L'AGRAFE DE BUTÉE, LE PULSATEUR ET LE JOINT TORIQUE DE L'ANCIENNE POMPE

- REMARQUE:** L'agrafe de butée et le pulsateur doivent être réutilisés.



STEP 12 INSTALL ADAPTER AROUND FUEL PUMP

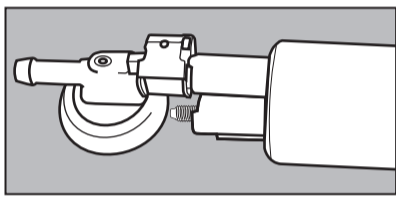
- Application A: Place large adapter around Airtex pump and install in fuel pump grommet.
- Application B: Place small adapter around Airtex pump and install in fuel pump grommet.

PASO 12 INSTALE EL ADAPTADOR ALREDEDOR DE LA BOMBA DE COMBUSTIBLE

- Aplicación A: Coloque el adaptador grande alrededor de la bomba Airtex e instale en la arandela aislante de la bomba de combustible.
- Aplicación B: Coloque el adaptador pequeño alrededor de la bomba Airtex e instale en la arandela aislante de la bomba de combustible.

ÉTAPE 12 INSTALLEZ L'ADAPTATEUR AUTOUR DE LA POMPE À CARBURANT

- Application A: Placez le grand adaptateur autour de la pompe Airtex et l'installez dans le joint cornière de la pompe à carburant.
- Application B: Placez le petit adaptateur autour de la pompe Airtex et l'installez dans le joint cornière de la pompe à carburant.



STEP 13 INSTALL UPDATED PULSATOR

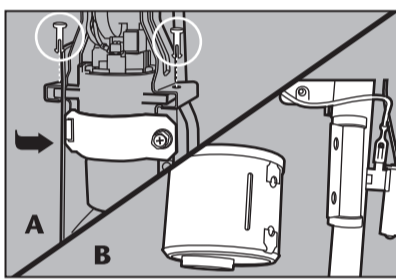
- Replace O-ring with new part supplied, install pulsator and retaining clip from old pump.

PASO 13 INSTALE EL PULSADOR ACTUALIZADO

- Reemplace el aro tórico con la pieza nueva suministrada; instale el pulsador y retén de la bomba vieja.

ÉTAPE 13 INSTALLEZ UN PULSATEUR MODERNISÉ

- Remplacez le joint torique par avec la pièce neuve fournie; installez le pulsateur et l'agrafe de butée de l'ancienne pompe.



STEP 14 RE-INSTALL FUEL PUMP AND GROMMET

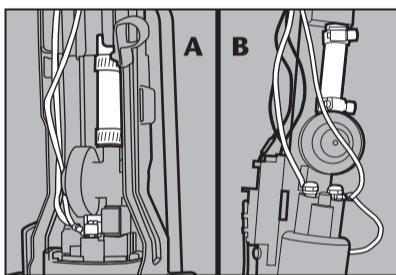
- Application A: Re-install retaining pins and retaining bracket.
- Application B: Re-install pump and grommet retainer with two screws.

PASO 14 REINSTALE LA BOMBA DE COMBUSTIBLE Y ARANDELA AISLANTE

- Aplicación A: Reinstale los pasadores de retén y ménsula de retén.
- Aplicación B: Reinstale el retén de la bomba y arandela aislante con dos tornillos.

ÉTAPE 14 RÉINSTALLEZ LA POMPE À CARBURANT ET LE JOINT CORNIÈRE

- Application A: Réinstallez les clavettes d'arrêt et le support de fixation.
- Application B: Réinstallez la pompe et la retenue du joint cornière avec deux vis.



STEP 15 REPLACE FUEL LINE HOSE

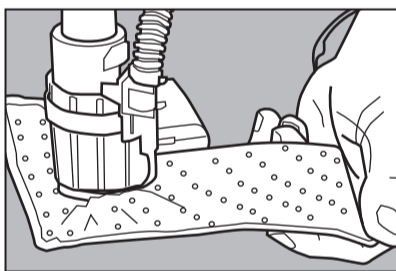
- Applications A and B: Replace or re-install fuel hose from pump to assembly and electrical connections to pump.

PASO 15 REEMPLACE LA MANGUERA DE LA LÍNEA DE COMBUSTIBLE

- Aplicaciones A y B: Reemplace o reinstale la manguera de combustible de la bomba al conjunto y las conexiones eléctricas a la bomba.

ÉTAPE 15 REMPLEZ LE TUYAU D'ALIMENTATION DE CARBURANT

- Applications A et B: Remplacez ou réinstallez le tuyau de carburant entre la pompe l'ensemble, et les raccords électriques à la pompe.



STEP 16 INSTALL NEW STRAINER

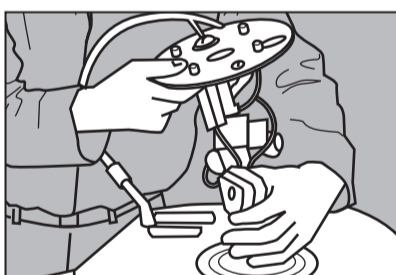
- New strainer required to validate warranty.

PASO 16 INSTALE UN COLADOR NUEVO

- Se requiere un colador nuevo para validar la garantía.

ÉTAPE 16 INSTALLEZ UNE CRÉPINE NEUVE

- Une crépine neuve est nécessaire pour valider la garantie.



STEP 17 RE-INSTALL FUEL PUMP ASSEMBLY

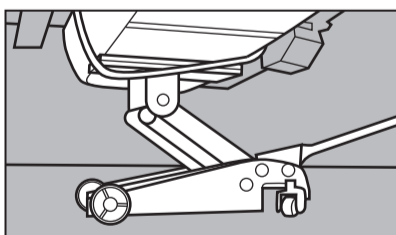
- Install new tank seal (if applicable) and Install Fuel Pump Assembly.
- Consult repair manual for proper installation procedures.

PASO 17 REINSTALE EL CONJUNTO DE BOMBA DE COMBUSTIBLE

- Instale un sello nuevo del tanque (en su caso) e instale el conjunto de bomba de combustible.
- Consulte el manual de reparación para los procedimientos de instalación apropiados.

ÉTAPE 17 RÉINSTALLEZ LA POMPE À CARBURANT

- Installez un joint de réservoir neuf (s'il le faut) et installez la pompe à carburant.
- Consultez le manuel des réparations pour les procédures d'installation appropriées.



STEP 18 RE-INSTALL FUEL TANK

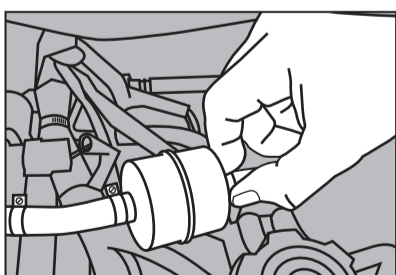
- Consult repair manual for proper installation procedures.

PASO 18 REINSTALE EL TANQUE DE COMBUSTIBLE

- Consulte el manual de reparación para los procedimientos de instalación apropiados.

ÉTAPE 18 RÉINSTALLEZ LE RÉSERVOIR DE CARBURANT

- Consultez le manuel des réparations pour les procédures d'installation appropriées.



STEP 19 REPLACE VEHICLE FUEL FILTER

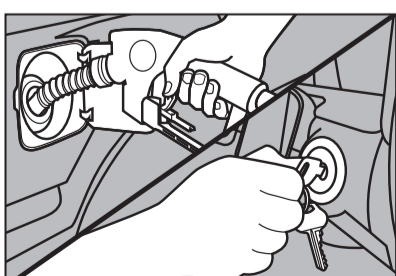
- Clogged fuel filter will significantly shorten fuel pump life.
- Clogged fuel filter may cause low fuel pump pressure.

PASO 19 REEMPLACE EL FILTRO DE COMBUSTIBLE DEL VEHICULO

- Un filtro de combustible obturado acortará significativamente la vida de la bomba de combustible.
- Un filtro de combustible obturado podrá ocasionar presión baja de la bomba de combustible.

ÉTAPE 19 REMPLEZ LE FILTRE À CARBURANT DU VÉHICULE

- Un filtre à carburant obturé raccourcira considérablement la vie de la pompe à carburant.
- Un filtre à carburant obturé pourra causer une faible pression dans la pompe à carburant.



STEP 20 FILL GAS TANK, START ENGINE, AND CHECK FOR LEAKS OR PROBLEMS

- Clean fuel is critical to ensure proper fuel pump operation.
- Reconnect battery cable.
- Key may need to be cycled on and off several times to build proper fuel system pressure.
- Check for leaks.
- All fuel pumps are tested at point of manufacture to ensure proper operation when installed.

PASO 20 LLENE EL TANQUE DE GASOLINA, ARRANQUE EL MOTOR Y COMPROBE PARA DETECTAR FUGAS O PROBLEMAS

- El combustible limpio es imprescindible para asegurar la operación correcta de la bomba de combustible.
- Reconecte el cable de la batería.
- Es posible que sea necesario arrancar y apagar varias veces con la llave para lograr la presión correcta del sistema de combustible.
- Compruebe para fugas.
- Todas las bombas de combustible se someten a prueba en el punto de fabricación a fin de asegurar su operación correcta una vez instaladas.

ÉTAPE 20 REMPLEZ LE RÉSERVOIR DE CARBURANT, METTEZ LE MOTEUR EN MARCHÉ ET VÉRIFIEZ S'IL N'Y A PAS DE FUITES OU DE PROBLÈMES

- Du carburant propre est essentiel pour assurer un fonctionnement correct de la pompe à carburant.
- Rebranchez le câble de la batterie d'accumulateurs.
- Il peut être nécessaire d'alterner la clé plusieurs fois entre marche et arrêt pour accumuler une pression adéquate dans le circuit d'alimentation de carburant.
- Vérifiez s'il n'y a pas de fuites.
- Toutes les pompes à carburant sont essayées en fabrique pour assurer un fonctionnement correct lorsqu'elles sont installées.